

# MENU



Rezerwacje stolików oraz zamówienia, można składać pod numerem **wew. 291**, w godzinach od 12<sup>00</sup> do 23<sup>00</sup>  
Table reservations and food orders can be made by calling **ext. 291** between 12<sup>00</sup> and 23<sup>00</sup>.

Koszt Room Service: 20 zł / każde zamówienie  
Room service cost: 20 PLN / each order

Czas oczekiwania: max 60 min  
Waiting time is up to maximum 60 minutes.

Zamówienia z karty w ramach usługi Room service są realizowane jednorazowo.  
Orders from the card are brought to the room once.

Każde kolejne zamówienie w usłudze Room service, wiąże się z naliczeniem dodatkowej opłaty w wysokości 20 zł.  
Each subsequent order for the room involves an additional fee of 20 PLN.



Dania wegetariańskie / vegetarian / vegetarische Gerichte



Potrawa z certyfikatem Regionalnego Dziedzictwa Kulinarnego.  
Dish with certificate Regional Food & Culinary  
Auftischen Certified Regional Culinary Heritage



Wszystkie dania mogą zawierać alergeny. O szczegóły zapytaj kelnera.  
All our dishes may contain allergens. Ask the waiter for details.

# ZAKAŚKI ZIMNE

Cold Appetizers / Kalte Vorspeisen



**CARPACCIO / ŁOSOŚ / KAPARY / MUSZTARDA FRANCUSKA /  
SORBET CYTRYNOWY** ..... 47 PLN

*Carpaccio / Salmon / Capers / French Mustard / Lemon Sorbet*

*Carpaccio / Lachs / Kapern / Körniger Senf / Zitronensorbet*

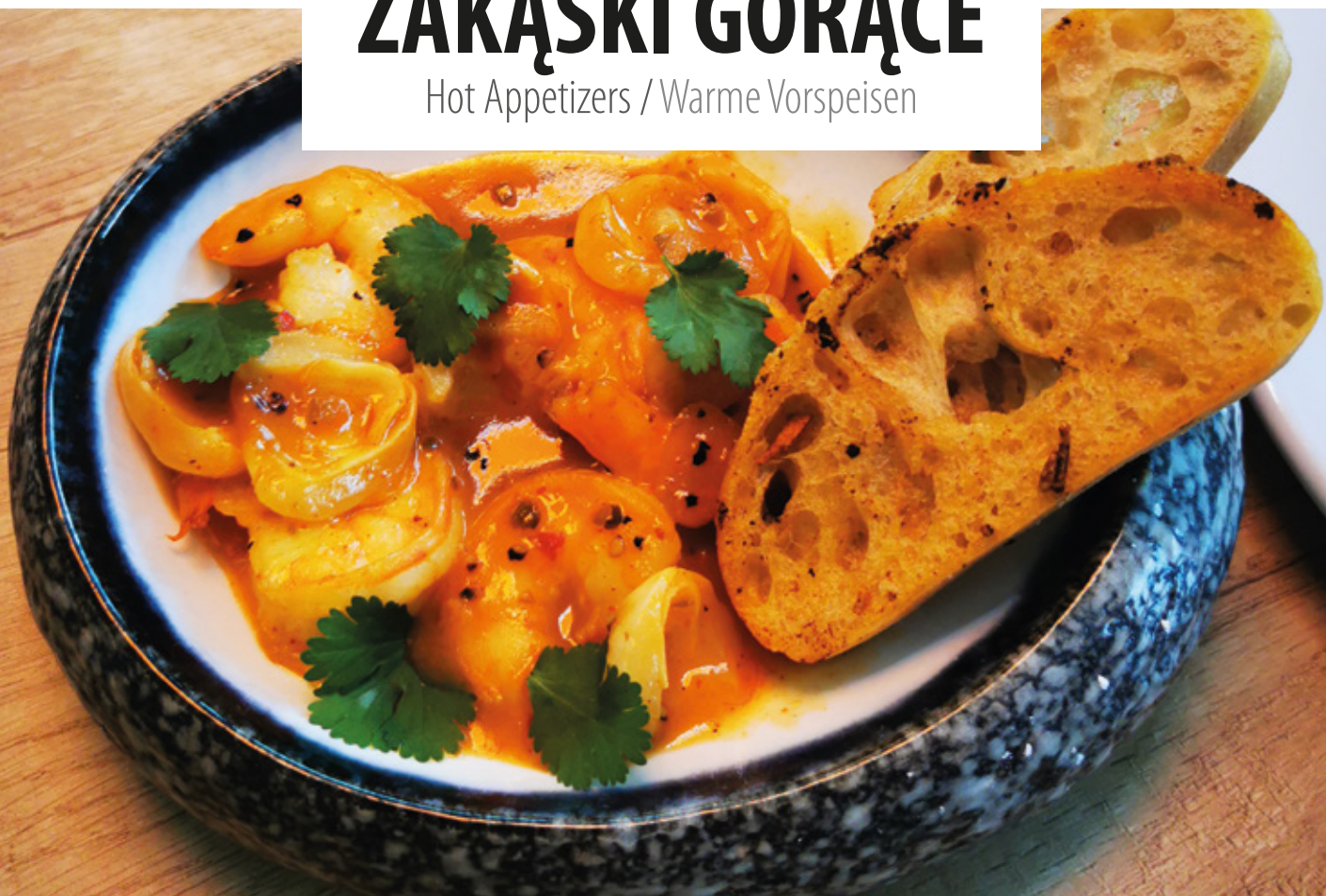
**TATAR / POŁĘDWICA WOŁOWA/SALSA WARZYWNA** ..... 46 PLN

*Steak Tartare / BEEF Tenderloin / Vegetable Salsa*

*Tatar / Rinderfilet / Gemüsesauce*

# ZAKAŃSKI GORAĆE

Hot Appetizers / Warme Vorspeisen



**KREWETKI / OWOCE LICZI / DRESING** ..... 54 PLN

*Shrimps / Lychee Fruits / Dressing*

*Garnelen / Litschi / Dressing*

**FILET Z GEŚI / MANGO / ROKITNIK / ŹURAWINA** ..... 49 PLN

*Goose fillet / Mango / Sea Buckthorn / Cranberry*

*Gänsefilet / Mango / Sanddorn / Kranichbeere*

# SALATKI

Salads / Salate



**PANZANELLA / ANCHOIS / CIABATTA / POMIDOR MALINOWY / BAZYLIA** ..... 26 PLN

*Panzanella / Anchovies / Ciabatta / Raspberry Tomato / Basil*

*Panzanella / Anchovis / Ciabatta / Himbeertomate / Basilikum*

**AWOKADO / KOPER WŁOSKI / MIX SAŁAT / SOS KIM CHI** ..... 24 PLN

*Avocado / Fennel / Salad Mix / Kimchi Sauce*

*Avocado / Fenchel / Gemischte Blattsalate / Kimchi-Sauce*

# ZUPY

Soups / Suppen



**DOMOWY ROSÓŁ / MAKARON SWOJSKI** ..... 15 PLN

*Homemade broth / Handmade pasta*

*Hausgemachte Fleischbrühe / Nudeln nach eigener Art*



**ŻUREK ŚWIĘTOKRZYSKI / JAJKO** ..... 21 PLN

*Traditional sour rye soup / egg*

*Sauermehlsuppe nach Heiligkreuzer Art / Ei*

**BARSZCZ CZERWONY / USZKA Z GĘSINY** ..... 19 PLN

*Borscht / Small goose dumplings*

*Borschtsch / Kleine Teigtaschen, gefüllt mit Gänsefleisch*

**ZUPA RYBNA / ŁOSOŚ / SANDACZ / POMIDORY** ..... 25 PLN

*Fish Soup / Salmon / Zander / Tomatoes*

*Fischsuppe / Lachs / Zander / Tomaten*

**OKROSZKA / JOGURT NATURALNY / RZODKIEW / OGÓREK ŚWIEŻY / SZYNKA / SZCZYPIOR** ..... 19 PLN

*Okroshka / Natural Yoghurt / Radish / Fresh Cucumber / Ham / Chive*

*Okroschka / Naturjoghurt / Radieschen / Gurke / Schinken / Schnittlauch*

# DANIA Z RYB

Fish Dishes / Fischgerichte



**ŁOSOŚ Z GRILLA / RATATOUILLE WARZYWNE / SZPINAK / MASCARPONE** ..... 51 PLN

*Grilled Salmon / Vegetable Ratatouille / Spinach / Mascarpone*

*Gegrillter Lachs / Ratatouille / Spinat / Mascarpone*

**TUŃCZYK / PUREE / KALAFIOR / MIGDAŁY / WARZYWA TAJSKIE** ..... 56 PLN

*Tuna / Purée / Cauliflower / Almonds / Thai Style Vegetables*

*Thunfisch / Püree / Blumenkohl / Mandeln / Thai-Gemüse*

# DANIA GŁÓWNE

Main Courses / Hauptspeisen



**STEK Z POŁĘDWICY WOŁOWEJ / SOS BBQ / PUREE TRUFLOWE /  
WARZYWA GRILLOWANE** ..... 83 PLN

*Beef Tenderloin Steak / Bbq Sauce / Truffle Purée / GRILLED Vegetables  
Rinderfilet / Barbecuesauce / Trüffelpüree / Gegrilltes Gemüse*

**KURCZAK KUKURYDZIANY / MŁODE ZIEMNIAKI / POMIDOR MALINOWY /  
DIP CZOSKNOWY** ..... 69 PLN

*Corn-Fed Chicken / New Potatoes / Raspberry Tomato / Garlic Dip  
Maishähnchen / Junge Kartoffeln / Himbeertomate / Knoblauchdip*

 **FILET Z KACZKI / JABŁKA / GNOCCHI / SOS JEŻYNOWY** ..... 58 PLN

*Duck Fillet / Apples / Gnocchi / Blackberry Sauce  
Entenfilet / Äpfel / Gnocchi / Brombeersauce*

# DANIA GŁÓWNE

Main Courses / Hauptspeisen



**POŁĘDWICZKA WIEPRZOWA / DEMI GLACE PIEPRZOWY / RAVIOLI ZE SZPINAKIEM /  
SALSA Z BATATÓW ..... 37 PLN**

*Pork Tenderloin / Pepper Demi-Glace / Spinach Ravioli / Sweet Potato Salsa  
Schweinelendchen / Pfeffer-Demi-Glace / Ravioli Mit Spinat / Süsskartoffelsauce*

**BURGER WOŁOWY / BEKON / FRYTKI ..... 42 PLN**

*Beefburger / Bacon / Fries  
Rinderburger / Bacon / Pommes frites*



**MIX WARZYW KORZENNYCH / PUREE Z PORA / CHIPS Z RYŻU / DEMI GLACE GRZYBOWY .... 25 PLN**

*Mixed Root Vegetables / Leek Purée / RICE Crisps / Mushroom Demi-Glace  
Gemischtes Wurzelgemüse / Lauchpüree / Reischips / Pilzparfait*



# MAKARONY

Pasta / Nudeln



**CZARNE TAGLIOLINI / OWOCE MORZA / WINO BIAŁE / ŁOSOŚ / PŁATKI TUŃCZYKA ..... 38 PLN**

*Black Tagliolini / Seafood / White Wine / Salmon / Tuna Flakes*

*Schwarze Tagliolini / Meeresfrüchte / Weisswein / Lachs / Thunfischflocken*

**PAPPARDELLE / POLĘDWICA WOŁOWA / SOS POMIDOROWY ..... 48 PLN**

*Pappardelle / Beef Tenderloin / Tomato Sauce*

*Papardelle / Rinderfilet / Tomatensauce*

# DESERY

Desserts / Nachspeisen



**SERNIK / CHAŁWA / WANILIA** ..... 18 PLN

*Cheesecake / Halva / Vanilla*

*Käsekuchen / Halva / Vanille*

**BEZA PAVLOVA / ŚWIEŻE OWOCE / KREM MASCARPONE** ..... 14 PLN

*Pavlova / Fresh Fruit / Mascarpone Cream*

*Pavlova-Baiser / Frische Früchte / Mascarpone-Creme*

**LODY WANILIOWE / MUS BAZYLIOWY / MALINY** ..... 17 PLN

*Vanilla Ice Cream / Basil Mousse / Raspberries*

*Vanilleeis / Basilikum-Mousse / Himbeeren*

# TRADYCYJNE SPECJAŁY

Traditional / Regional

Drodzy Goście istnieje możliwość spróbowania wyjątkowego dania regionalnego, podawanego w całości wraz z dodatkami.

*Dear guests, please note, that the following regional dishes only can be ordered as a whole.  
Sehr geehrte Gäste, wir weisen darauf hin, dass nachstehende regional Gerichte, ebenfalls als Ganzes bestellt werden können.*



**STAROPOLSKA GĘŚ FASZEROWANA W NALEWCE ŚLIWKOWEJ** ..... **270** PLN

*Stuffed Roasted Goose, prepared in old polish way with plum liqueur*

*Gefüllte Gans auf altpolnische Art an Pflaumen-Tinktur*



**NADZIEWANY INDIK MARYNOWANY W WYTRAWNYM WINIE** ..... **350** PLN

*Stuffed Roasted Turkey, marinated in dry wine*

*Gefüllter Truthahn, mariniert mit trockenem Wein*

**POTRAWA DOSTĘPNA JEST WYŁĄCZNIE NA ZAMÓWIENIE - CZAS PRZYGOTOWANIA - 5 DNI**

**DANIE DLA 4-6 OSÓB**

*This dishes require a five days to pre-order and are made for 4-6 persons.*

*Diese Gerichte bedürfen einer fünftägigen Vorbestellung und sind für 4-6 Personen gedacht.*

# NAPOJE GORĄCE

Hot Drinks / Heiße Getränke

<b>ESPRESSO</b> .....	<b>10</b> PLN
<b>ESPRESSO DOPPIO</b> .....	<b>15</b> PLN
<b>ESPRESSO MACCHIATO</b> .....	<b>11</b> PLN
<b>CAFE CREME</b> .....	<b>10</b> PLN
<b>CAPPUCCINO</b> .....	<b>12</b> PLN
<b>CAPPUCCINO CON PANNA</b> .....	<b>13</b> PLN
<b>LATTE MACCHIATO</b> .....	<b>15</b> PLN
<b>CAFE LATTE</b> .....	<b>16</b> PLN
<b>KAWA ADVOCAAT</b> .....	<b>15</b> PLN
<i>Advocaat coffee / Advocat Kaffee</i>	
<b>KAWA PO IRLANDZKU</b> .....	<b>20</b> PLN
<i>Irish coffee / Irish Kaffee</i>	
<b>LATTE MACCIATO Z SYROPEM</b> .....	<b>16</b> PLN
<i>Cafe Latte Macciato with syrup / Latte mit Sirup</i>	
<b>HERBATA LIŚCIASTA</b> .....	<b>10</b> PLN
<i>Leaf Tea / Blatt-Tee</i>	

# NAPOJE ZIMNE

Cold Drinks / Kalte Getränke

<b>SOK OWOCOWY</b> .....	<b>8 PLN</b>
<i>Fruit juice / Fruchtsaft</i>	
<b>SOK ZE ŚWIEŻYCH OWOCÓW</b> .....	<b>17 PLN</b>
<i>Freshly squeezed juice / Frisch gepresster Saft</i>	
<b>PEPSI, MIRINDA, 7UP, SCHWEPES</b> .....	<b>8 PLN</b>
<b>NAPÓJ ENERGETYCZNY RED BULL</b> .....	<b>14 PLN</b>
<i>Energy drink / Energiegetränk</i>	
<b>WODA MINERALNA 0.3l</b> .....	<b>6 PLN</b>
<i>Mineral water / Mineralwasser</i>	
<b>WODA MINERALNA 0.7l</b> .....	<b>12 PLN</b>
<i>Mineral water / Mineralwasser</i>	
<b>HERBATA MROŻONA</b> .....	<b>10 PLN</b>
<i>Ice tea / Eistee</i>	

# PIWO

Beers/ Bier

<b>PIWO REGIONALNE</b> 0.5l .....	<b>15</b> PLN
<i>Local beer / Regionales Bier</i>	
<b>LECH</b> 0.5l .....	<b>12</b> PLN
<b>LECH BEZALKOHOLOWY</b> 0.33l .....	<b>10</b> PLN
<i>Non-alcoholic / Alkoholfreies Bier</i>	
<b>GUINNESS</b> 0.4l .....	<b>15</b> PLN
<b>REDD'S</b> 0.4l .....	<b>10</b> PLN

## PIWA BECZKOWE Draught Beers / Von Fass

<b>TYSKIE</b> 0.5l .....	<b>12</b> PLN
<b>TYSKIE</b> 0.33l .....	<b>10</b> PLN
<b>KSIĄŻĘCE PSZENICZNE</b> 0.5l .....	<b>12</b> PLN
<b>KSIĄŻĘCE PSZENICZNE</b> 0.33l .....	<b>10</b> PLN

# DRINKI SHOT

Shot drinks / Shot Drinks

<b>T.K.O.</b> - Likier miętowy, Baileys .....	<b>12</b> PLN
Peppermint liqueur, Baileys / Pfefferminzlikör, Baileys	
<b>TGV</b> - Tequila Siera, Gin, Wódka, Blue Bols .....	<b>11</b> PLN
Tequila Siera, Gin, Wodka, Blue Bols / Tequila Siera, Gin, Wodka, Blue Bols,	
<b>B-52</b> - Kahlua, Baileys, Cointreau .....	<b>16</b> PLN
Kahlua, Baileys, Cointreau / Kahlua, Baileys, Cointreau	
<b>NIPPLE</b> - Sambuca, Tequila, Tabasco .....	<b>17</b> PLN
Sambuca, Tequila, Tabasco / Sambuca, Tequila, Tabasco	
<b>WŚCIEKŁY PIES</b> - Wódka, Syrop malinowy, Tabasco .....	<b>9</b> PLN
Vodka, Raspberry syrup, Tabasco / Wodka, Himbeersirup, Tabasco	

# DRINKI LONG

Long drinks / Longdrinks

<b>APEROL SPRITZ</b> - Aperol, Prosecco .....	<b>22</b> PLN
<i>Aperol, Prosecco</i>	
<b>MARGHARITA</b> - Tequila, Cointreau, Sok Cytrynowy .....	<b>24</b> PLN
<i>Tequila, Cointreau, Lemon Juice / Tequila, Cointreau, Zitronensaft</i>	
<b>MOJITO</b> - Bacardi Superior, Woda gazowana, Mięta, Limonka, Brązowy cukier .....	<b>24</b> PLN
<i>Bacardi Superior, Sparkling water, Mint, Lime, Brown sugar / Bacardi Superior, Sprudelwasser, Minze, Kalk, Brauner Zucker</i>	
<b>COSMOPOLITAN</b> - Wódka, Cointreau, Sok żurawinowy, Limonka .....	<b>16</b> PLN
<i>Vodka, Cointreau, Cranberry juice, Lime / Wodka, Cointreau, Cranberry-Saft, Kalk</i>	
<b>SEX ON THE BEACH</b> - Wódka, Malibu, Peachtree, Sok żurawinowy, Sok pomarańczowy .....	<b>22</b> PLN
<i>Vodka, Malibu, Peachtree, Cranberry juice, Orange juice / Wodka, Malibu, Peachtree, Cranberry-Saft, Orangensaft</i>	
<b>MAI TAI</b> - Bacardi Superior, Bacardi Black, Grenadyna, Syrop migdałowy, Sok ananasowy .....	<b>27</b> PLN
<i>Bacardi Superior, Bacardi Black, Grenadyna, Almond syrup, Pineapple juice / Bacardi Superior, Bacardi Black, Grenadyna, Mandelsirup, Ananassaft</i>	



# ALKOHOL

Alkohol / Alkohol

## APERITIF

<b>MARTINI</b> - Extra Dry, Bianco, Rosso, Rose – 10 cl .....	<b>12</b> PLN
<b>CAMPARI BITTER</b> – 4 cl .....	<b>12</b> PLN
<b>JÄGERMEISTER</b> – 2 cl .....	<b>8</b> PLN
<b>APEROL</b> – 4 cl .....	<b>10</b> PLN
<b>PINEAU DES CHARENTES</b> – 10 cl .....	<b>18</b> PLN

## WÓDKI GATUNKOWE Vodka / Wodka

<b>ABSOLUT</b> – 4 cl .....	<b>10</b> PLN
<b>ABSOLUT</b> - Currant, Citron – 0,5l .....	<b>90</b> PLN
<b>BELVEDERE</b> – 0,5l .....	<b>270</b> PLN
<b>KARAVAN</b> – 4 cl .....	<b>16</b> PLN
<b>KARAVAN</b> – 0,5l .....	<b>160</b> PLN
<b>FINLANDIA</b> – 4 cl .....	<b>10</b> PLN
<b>FINLANDIA</b> - Cranberry, Lime, Redberry, Grapefruit, Mango, Kokos – 0,5l .....	<b>90</b> PLN
<b>CHOPIN</b> – 4 cl .....	<b>13</b> PLN
<b>CHOPIN</b> – 0,5l .....	<b>120</b> PLN
<b>CHOPIN</b> - Organic – 4 cl .....	<b>20</b> PLN
<b>J.A BACZEWSKI</b> – 4 cl .....	<b>12</b> PLN
<b>J.A BACZEWSKI</b> – 0,5l .....	<b>100</b> PLN
<b>WYBOROWA</b> – 4 cl .....	<b>8</b> PLN
<b>WYBOROWA</b> – 0,5l .....	<b>70</b> PLN
<b>KOSHER ŚLIWOWICA 72%</b> – 4 cl .....	<b>18</b> PLN
<b>DĘBOWA</b> – 4 cl .....	<b>11</b> PLN
<b>DĘBOWA</b> – 0,5l .....	<b>115</b> PLN
<b>WIŚNIÓWKA</b> – 4 cl .....	<b>8</b> PLN
<b>ŻUBRÓWKA</b> – 4 cl .....	<b>8</b> PLN
<b>ŻUBRÓWKA</b> – 0,5l .....	<b>65</b> PLN
<b>ŻOŁĄDKOWA</b> – 4 cl .....	<b>8</b> PLN
<b>ŻOŁĄDKOWA</b> – 0,5l .....	<b>65</b> PLN
<b>LIMONCELLO</b> – 4 cl .....	<b>20</b> PLN

## GIN

<b>BOMBAY SAPHIRE</b> 40% /Anglia/ – 4 cl .....	<b>15</b> PLN
<b>BACZEWSKI</b> 43% /Polska/ – 4 cl .....	<b>15</b> PLN
<b>HENDRICKS</b> 41% /Szkocja/ – 4 cl .....	<b>30</b> PLN
<b>GRAPE GIN</b> 40% /Francja/ – 4 cl .....	<b>35</b> PLN

## TEQUILA

<b>SIERRA</b> - Gold, Silver – 4 cl .....	<b>13</b> PLN
<b>OLMECA</b> - Gold, Silver – 4 cl .....	<b>16</b> PLN
<b>SAUZA</b> - Gold, Silver – 4 cl .....	<b>17</b> PLN

## RUM

<b>HAVANA CLUB ESPECIAL</b> 40% Republika Kuby – 4 cl .....	<b>13</b> PLN
<b>KRAKEN</b> 47% Wyspy Karaibskie – 4 cl .....	<b>23</b> PLN
<b>BACARDI GRAN RESERVA</b> 40% Republika Kuby – 4 cl .....	<b>28</b> PLN

## WHISKY Whiskey

<b>THE FAMOUSE GROUSE</b> - Wine Cask 40% Szkocja – 4 cl .....	<b>16</b> PLN
<b>JACK DANIELS</b> 40% U.S.A – 4 cl .....	<b>20</b> PLN
<b>ROE&amp;CO</b> 45% Irlandia – 4 cl .....	<b>25</b> PLN
<b>HIBIKI</b> 43% Japonia – 4 cl .....	<b>75</b> PLN

## SINGLE MALT WHISKY

<b>NAKED GROUSE</b> 40% Szkocja – 4 cl .....	<b>25</b> PLN
<b>SEXTON</b> 40% Irlandia – 4 cl .....	<b>25</b> PLN
<b>TALISKER</b> 45% Szkocja – 4 cl .....	<b>35</b> PLN
<b>GLENFIDDICH 12 YEARS</b> 40% Szkocja – 4 cl .....	<b>35</b> PLN
<b>GLENMORANGIE 12 YEARS</b> 40% Szkocja – 4 cl .....	<b>35</b> PLN
<b>ROZELIEURES</b> 40% Francja – 4 cl .....	<b>40</b> PLN
<b>AMRUT</b> 46% Indie – 4 cl .....	<b>45</b> PLN

## BURBON

<b>OLD VIRGINIA</b> 40% – 4 cl .....	<b>15</b> PLN
<b>BUFFALO TRACE</b> 40% – 4 cl .....	<b>18</b> PLN
<b>OLE SMOKEY BLUE</b> 64% – 4 cl .....	<b>34</b> PLN
<b>WOODFORD RESERVE</b> 45.2% – 4 cl .....	<b>40</b> PLN

## KONIAKI Cognac

<b>HENNESSY V.S.</b> – 4 cl .....	<b>25</b> PLN
<b>HENNESSY X.O.</b> – 4 cl .....	<b>75</b> PLN
<b>COURVOISIER V.S.O.P.</b> – 4 cl .....	<b>35</b> PLN
<b>OTARD V.S.O.P.</b> – 4 cl .....	<b>35</b> PLN

## BRENDY

<b>METAXA</b> <sup>12*</sup> – 4 cl .....	<b>18</b> PLN
<b>STROH 80</b> 80% – 4 cl .....	<b>25</b> PLN
<b>PLISKA XO</b> 40% – 4 cl .....	<b>20</b> PLN
<b>STOCK '84</b> – 4 cl .....	<b>12</b> PLN

## LIKIERY Liqueur / Likör

<b>BAILEYS</b> – 4 cl .....	<b>16</b> PLN
<b>SAMBUCA</b> – 4 cl .....	<b>12</b> PLN
<b>CHOPIN CZEKOLADOWY</b> – 4 cl .....	<b>14</b> PLN
<b>CHOPIN KOKOSOWY</b> – 4 cl .....	<b>14</b> PLN